



2020 年《World Monuments Watch》 计划纲领与提报指南

Watch 计划

World Monuments Watch 是一项全球性计划，它的目标是通过保护文化遗产，向全球社区赋权并为人类社会谋福祉。该计划旨在提高人类社区的韧性，加强社会包容性，并在文化遗产保护及其他领域帮助人们培养新能力。2020 年《World Monuments Watch》预计纳入世界各地需要紧急采取行动的 25 个文化遗产，每个遗产都将向我们诉说着当地具有全球性意义的故事。通过 **Watch**，世界建筑文物保护基金会 (**World Monuments Fund**) 将与当地利害相关者开展合作，共同设计和实施有针对性的保护计划，包括宣传、规划、教育以及针对历史建筑的实际干预。

Watch 提报

您可在线填写表单以完成 2020 年《World Monuments Watch》的提报。表单包含关于提报遗产的相关问题，以及提报者透过文化遗产保护以增进社会福祉的制定方案。

评估与遴选标准

我们将根据以下因素对提报方案进行评估：

- 改善社区生活之可能性(如下面说明)；
- 提出该遗产在文化上之重要性；
- 采取紧急行动之迫切性，或其他需要采取即时行动之情况；
- 所提出方案之可行性。

我们想要征集什么样的提报方案？

我们将会评估 2020 年 **Watch** 的提案，以瞭解它们对人类社区生活的潜在积极影响。具体而言，世界建筑文物保护基金会寻求的提案需要能够提高人类社区的韧性，加强社会包容性，并能够在遗产保护及其他领域帮助人们培养新能力：

- 1) 提报方案能够提高人类社区的韧性**以及对变化的适应能力。世界建筑文物保护基金会正在寻找以下方案：通过重建文化遗产，增强经济活力，创造新的就业和投资机会；促进文化遗产的永续性旅游；在社区团体之间建立新联盟；刺激更多团体的参与；促进土地和资源的永续利用；寻求支援，帮助社区适应变化和迁移的影响，包括全球气候变化的当前与预期影响等等。
- 2) 提报方案能够通过改善该文化遗产关注度不足的现状、与当地社区真正接触，加强社会包容性**。具体可以采取多种形式：直接投身社区；提供参与公众对话的平台，并帮助当地民众发声；寻求更多参与决策的机会；帮助以往受限的群体获得更多资源和机会；以及其他各种形式。
- 3) 提报方案能够帮助从业者和组织培养新能力**。其中包括帮助专业人士、学徒、手艺人、技术人员和其他从业者发展技能，培养创造新知识、获取新机会的能力之计划。方案还可包括：帮助各个文化遗产保护组织直接与当地社区接触，以及帮助遗产保护领域之外的组织将遗产保护纳入其工作范围。

遗产类型

古今任何文化时期、任何类型的文化遗产都有资格列入 **2020** 年《**World Monuments Watch**》。它们可能包括考古遗址、市政建筑、商业或休闲胜地、住宅、宗教或神圣建筑和场址、工程或工业构筑物、花园、公园、文化景观、城市景观或整个历史名城中心。

对于曾经提报或已纳入上一期 **Watch** 计划的遗产，可以再次提报。它们将接受相同的审查和遴选，但重点关注在两届 **Watch** 计划期间，遗产的周边环境发生了哪些变化。

提报者简介和要求

任何人都可以向 **2020** 年《**World Monuments Watch**》提报一个遗产，包括个人和民间社会组织、社区团体、政府机构、教育机构或其他团体的代表。除了以文化遗产保护为使命的团体外，世界建筑文物保护基金会也鼓励更广泛领域之联盟团体参与《**World Monuments Watch**》的提报。

提报者毋须取得文化遗产合法拥有者之许可，但在宣布 **2020** 年《**World Monuments Watch**》之前，我们会通知拥有者该遗产已纳入计划。

在提报、审查和遴选期间，以及在 **Watch** 公布之后，提报者将需要与世界建筑文物保护基金会进行密切合作。提报者应准备好直接向我们回应关于提报内容的问题，并作为将该文化遗产纳入 **2020** 年《**World Monuments Watch**》的公开支持者。成功提报者将需要提供有关该文化遗产的最新信息，推进媒体报导和社区参与，并与世界建筑文物保护基金会合作开展活动。

计划期间与活动

为期两年的计划从 **2019** 年 **10** 月开始，提报者和入选 **2020** 年 **Watch** 的文化遗产将有很多加强交流、促进参与之机会，共同为社会谋福祉。

计划发布

Watch 的发布是一项重大的媒体活动，将触及世界各地数量庞大的受众并引起关注。世界建筑文物保护基金会将通过新闻平台、社交媒体、官方网站以及与提报者的协调，以支持当地的宣传工作，积极提高 **25** 个文化遗产的国际知名度。**Watch** 希望通过这种方式，唤起人们对文化遗产保护的紧迫感，并鼓励利害关系者开展合作。

Watch Day 社区参与

为了进一步促进当地的参与和合作，世界建筑文物保护基金会将与提报者合作组织 **Watch Day**，这是一个致力于为共同目标提供支持的社区参与活动日。在 **2020** 年 **Watch** 期间，我们将为每个文化遗产提供 **2,500** 美元的资金，以支持 **Watch Day** 的活动。

建立关系

在整个 **Watch** 计划期间，世界建筑文物保护基金会将与提报者和其他利害关系者（包括社区团体）通力合作，共同设计和实施策略性支持措施，采用各种文化遗产保护方法，切实造福社会。这些措施可包括当地和国际宣传活动、规划、研究、教育以及针对历史建筑的实际干预。

这些活动的预算在 **5,000** 美元到 **50,000** 美元之间，随着计划的发展，可能会分配额外的资源。提报者可以透过人们对 **Watch** 入选文化遗产的关注，充分运用各种来源所提供的额外支持，包括国家、区域和城市政府、基金会、公司、其他国际组织和私人捐助者等。

如何提报

请依照以下顺序，开始您的提报：

1. 认真阅读本指南并下载以备将来参考。
2. 在以下网址中，为 **2020** 年《**World Monuments Watch**》提报表单创建新的用户帐号：
https://fs3.formsite.com/wmwatch/2020/form_login.html
3. 填写提报表单及回答问题。您可以保存您填入的讯息，稍后再返回填写提报表单。请注意每个问题的字数限制。
4. 如果您忘记了密码，请从提报表单登录页面选择“**Forget Password?**”（忘记密码？）。
5. 点击 **J** 部分中的“**Submit**”（提交）按钮，完成提报。填好的表单一旦提交後，您将只能查看您的提报表单，不能再修改或输入新的讯息。

提报截止日期为 **2019** 年 **3** 月 **1** 日星期五，美国东部时间下午 **5** 点。